

# **Face to Face with the Author**

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षण प्रसार"

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापुजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर संचलित  
विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)

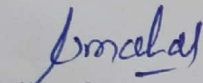
हिंदी विभाग

शैक्षिक वर्ष 2021-2022

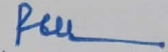
दि. 24 / 05 / 2022

## सूचना

वरिष्ठ महाविद्यालय के सभी छात्रों को सूचित किया जाता है कि हिंदी विभाग और शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद के संयुक्त तत्वावधान में लेखक से रु-ब-रु और ऑफिशियल सिक्रेटस अनूदित उपन्यास का लोकर्पण समारोह का आयोजन दि. 28/05/2022 को सुबह 10.00 बजे रूम नंबर 13 में आयोजित किया गया है। सभी छात्र उपस्थित रहें।



डॉ. आरिफ महात  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.



डॉ. आर. आर. कुंभार  
प्राचार्य  
विवेकानंद कॉलेज  
कोल्हापूर



‘ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार’

- शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद शिक्षण संस्था संचालित

## विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)

हिंदी विभाग एवं शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद आयोजित

लेखक से रू-व-रू और

आफिशियल सिक्रेट्स अनूदित उपन्यास का लोकार्पण

प्रमुख अतिथि – प्रतिक पाटील (प्रसिद्ध लेखक)

विशेष उपस्थिति - डॉ. सरिता (सरोज) बिडकर

कार्यकारिणी सदस्य, शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद

अध्यक्ष – प्राचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार

संयोजक- डॉ. आरीफ महात (हिंदी विभाग प्रमुख)

डॉ. दीपक तुपे

तिथि - शनिवार 28/05/2022

समय - सुबह 10.00 बजे

स्थान - रूम नं. 13





"Education for Knowledge, Science and Culture"  
-Shikshanmaharshi Dr. Bapuji Salunkhe

VIVEKANAND COLLEGE, KOLHAPUR  
(AUTONOMOUS)  
INTERNAL QUALITY ASSURANCE CELL

2021-22

Guest Lecture



1. Name of Department : हिंदी (Hindi)
2. Name of Organized Activity : लेखक से रू-ब-रू और ऑफिशियल सिक्रेटस  
अनूदित उपन्यास का लोकार्पण
3. Date/ Duration : 28/05/2022
4. Aims and Objectives : 1. लेखक से छात्रों को रू ब रू कराना और लेखन प्रक्रिया से  
अवगत करना।  
2. अनुवाद के कार्य की सरलता एवं उसके महत्व को समझाना।
5. No. of beneficiaries : Total = 36

Teachers		02
Students	Male	22
	Female	12

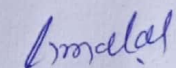
6. Expenditure & funding agency : --

7. Brief description : ऑफिशियल सिक्रेटस उपन्यास के लेखक से छात्रों को रू  
ब रू कराया गया। प्रतीक पाटील जी ने अपने लेखन के अनुभव को साझा करते हुए लेखक के तौर पर किसी  
किरदार को लिखते हुए लेखक की मानसिकता एवं लेखक के अंतरद्वंद्व को स्पष्ट किया। डॉ आरिफ महात जी ने  
अनुवाद के कार्य की सरलता एवं उसके महत्व को समझाया।

8. Outcomes : 1. लेखन की अवधारणा से छात्र परिचित हुए।  
2. लेखन कार्य करने की योग्यता का पता चला।  
3. अनुवाद में कार्य करने के लिये भाषा की भूमिका का पता चला।

9. Photos : सलग्न (Attached photos)

10. Signatures of coordinator/ organizer : डॉ. आरिफ शौकत महात

  
विभागाध्यक्ष,

हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.



“ ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार ”  
- शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद शिक्षण संस्था, कोल्हापुर संचालित

विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)

हिंदी विभाग एवं

शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद आयोजित

लेखक से रु-ब-रु और ऑफिसिएल सिक्रेटस् अनूदित उपन्यास का लोकार्पण



### कार्यक्रम पत्रिका

- उद्घाटन : मान्यवरों के हाथों पौधे को पानी देकर
- संस्था प्रार्थना : कॅसेट व्दारा
- स्वागत एवं प्रास्ताविक : डॉ. आरिफ महात
- प्रमुख अतिथि : मा. प्रतिक पाटील, (प्रसिद्ध लेखक)
- विशेष उपस्थिति : डॉ. सरिता (सरोज) बिडकर  
कार्यकारिणी सदस्य, शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद
- अध्यक्ष : प्राचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार  
विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)
- आभार : डॉ. दीपक तुपे
- सूत्रसंचालन : कु. अमृता कांबळे

शनिवार, दि. 28.5.2022

समय: सुबह 10.00 बजे

स्थान : रुम नंबर 13





Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha's  
**VIVEKANAND COLLEGE, KOLHAPUR (AUTONOMOUS)**

2130, 'E' Tarabai Park, Kolhapur, Tal. Karveer, Dist. Kolhapur-416003

Affiliated to Shivaji University, Kolhapur (M.S.)

NAAC Reaccredited : "A" (CGPA 3.24)

College with Potential for Excellence by U.G.C., New Delhi

"Star College" by D.B.T. Govt. of India

ISO 9001 : 2015



Ph. : 0231-2658612, 2658840 | Fax : 0231-2658840 | Resi. : 0231-2653962 | Website : www.vivekanandcollege.org | E-mail : info@vivekanandcollege.org

Founder  
Dr. Bapuji Salunkhe  
D. Lit.

President  
Hon. Chandrakant Dada Patil  
MLA

Chairman  
Prin. Abhaykumar Salunkhe  
M.A.

Secretary  
Prin. Mrs. Shubhangi Gavade  
M.Sc., B.Ed.

Principal  
Dr. R. R. Kumbhar  
M.Sc. M.Phil. Ph.D.

Ref. No. VCK/ 420/2022-23

Date : 27/5/2022

सेवा में,  
मा. प्रतिक पाटील,  
प्रसिध्द लेखक,  
कोल्हापूर.

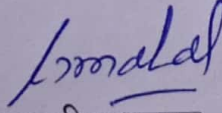
विषय : प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहने हेतु . . . .

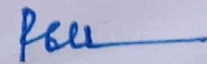
महोदय,

हमारे महाविद्यालय के हिंदी विभाग की ओर से शनिवार, दि. 28 मई, 2022 को सुबह 10.00 बजे रूम नंबर 13 में 'लेखक से रु-ब-रु और ऑफिसिएल सिक्रेटस् अनूदित उपन्यास का लोकार्पण' यह कार्यक्रम आयोजित किया गया है। आपसे अनुरोध है कि आप इस कार्यक्रम में प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहकर हमारे छात्रों को मार्गदर्शन करें।

धन्यवाद सहित।

भवदीय,

  
डॉ. आरिफ महात  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.

  
डॉ. आर. आर. कुंभार  
प्राचार्य  
विवेकानंद कॉलेज  
कोल्हापूर

G:Hindi Dept/small



Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha's  
**VIVEKANAND COLLEGE, KOLHAPUR (AUTONOMOUS)**

2130, 'E' Tarabai Park, Kolhapur, Tal. Karveer, Dist. Kolhapur-416003

Affiliated to Shivaji University, Kolhapur (M.S.)

NAAC Reaccredited : "A" (CGPA 3.24)

College with Potential for Excellence by U.G.C., New Delhi

"Star College" by D.B.T. Govt. of India

ISO 9001 : 2015



(स्वायत्त) कोल्हापूर

Ph. : 0231-2658612, 2658840 | Fax : 0231-2658840 | Resl. : 0231-2653962 | Website : www.vivekanandcollege.org | E-mail : info@vivekanandcollege.org

Founder

Dr. Bapuji Salunkhe  
D. Lit.

President

Hon. Chandrakant Dada Patil  
MLA

Chairman

Prin. Abhaykumar Salunkhe  
M.A.

Secretary

Prin. Mrs. Shubhangi Gavade  
M.Sc., B.Ed.

Principal

Dr. R. R. Kumbhar  
M.Sc. M.Phil. Ph.D.

Ref. No. VCK/ 420/2022-23

Date : 27/5/2022

सेवा में,  
डॉ. सरिता बिडकर  
डॉ. घाळी कॉलेज,  
गडहिंग्लज

विषय : प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहने हेतु . . . .

महोदय,

हमारे महाविद्यालय के हिंदी विभाग की ओर से शनिवार, दि. 28 मई, 2022 को सुबह 10.00 बजे रूम नंबर 13 में 'लेखक से रु-ब-रु और ऑफिसिएल सिक्रेटस् अनूदित उपन्यास का लोकार्पण' यह कार्यक्रम आयोजित किया गया है। आपसे अनुरोध है कि आप इस कार्यक्रम में प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहकर हमारे छात्रों को मार्गदर्शन करें।

धन्यवाद सहित।

डॉ. आरिफ महात  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.

भवदीय,

डॉ. आर. आर. कुंभार  
प्राचार्य  
विवेकानंद कॉलेज  
कोल्हापूर





Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha's  
**VIVEKANAND COLLEGE, KOLHAPUR (AUTONOMOUS)**

2130, 'E' Tarabai Park, Kolhapur, Tal. Karveer, Dist. Kolhapur-416003

Affiliated to Shivaji University, Kolhapur (M.S.)

NAAC Reaccredited : "A" (CGPA 3.24)

College with Potential for Excellence by U.G.C., New Delhi

"Star College" by D.B.T. Govt. of India

ISO 9001 : 2015



(स्वायत्त) कोल्हापूर

Ph. : 0231-2658612, 2658840 | Fax : 0231-2658840 | Resi. : 0231-2653962 | Website : www.vivekanandcollege.org | E-mail : info@vivekanandcollege.org

Founder  
Dr. Bapuji Salunkhe  
D. Lit.

President  
Hon. Chandrakant Dada Patil  
MLA

Chairman  
Prin. Abhaykumar Salunkhe  
M.A.

Secretary  
Prin. Mrs. Shubhangi Gavade  
M.Sc., B.Ed.

Principal  
Dr. R. R. Kumbhar  
M.Sc. M.Phil. Ph.D.

Ref. No. VCK/

Date :

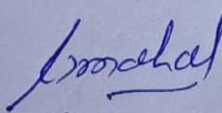
सेवा में,  
मा. प्रतिक पाटील,  
प्रसिध्द लेखक,  
कोल्हापूर.

विषय : कृतज्ञता ज्ञापन . . .

महोदय,

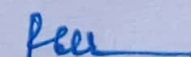
हमारे महाविद्यालय के हिंदी विभाग की ओर से शनिवार, दि. 28 मई, 2022 को सुबह 10.00 बजे रुम नंबर 13 में 'लेखक से रु-ब-रु और ऑफिसिएल सिंक्रेटस् अनूदित उपन्यास का लोकार्पण' यह कार्यक्रम आयोजित किया गया था। आपने इस कार्यक्रम में प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहकर हमारे छात्रों को मार्गदर्शन किया इसलिए हम आपके ऋणी हैं। आशा है कि भविष्य में भी आपसे ऐसा ही सहयोग मिलता रहेगा।

धन्यवादसहित।

  
डॉ. आरिफ महात  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.

G:Hindi Dept/small

भवदीय,

  
डॉ. आर. आर. कुंभार  
प्राचार्य  
विवेकानंद कॉलेज  
कोल्हापूर





Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha's  
**VIVEKANAND COLLEGE, KOLHAPUR (AUTONOMOUS)**

2130, 'E' Tarabai Park, Kolhapur, Tal. Karveer, Dist. Kolhapur-416003

Affiliated to Shivaji University, Kolhapur (M.S.)

NAAC Reaccredited : "A" (CGPA 3.24)

College with Potential for Excellence by U.G.C., New Delhi

"Star College" by D.B.T. Govt. of India

ISO 9001 : 2015



(स्वायत्त) कोल्हापूर

Ph. : 0231-2658612, 2658840 | Fax : 0231-2658840 | Resl. : 0231-2653962 | Website : [www.vivekanandcollege.org](http://www.vivekanandcollege.org) | E-mail : [info@vivekanandcollege.org](mailto:info@vivekanandcollege.org)

Founder  
**Dr. Bapuji Salunkhe**  
D. Lit.

President  
**Hon. Chandrakant Dada Patil**  
MLA

Chairman  
**Prin. Abhaykumar Salunkhe**  
M.A.

Secretary  
**Prin. Mrs. Shubhangi Gavade**  
M.Sc., B.Ed.

Principal  
**Dr. R. R. Kumbhar**  
M.Sc. M.Phil. Ph.D.

Ref. No. VCK/

Date :

सेवा में,  
डॉ. सरिता बिडकर  
डॉ. घाळी कॉलेज,  
गडहिंग्लज

विषय : कृतज्ञता ज्ञापन ...

महोदया,

हमारे महाविद्यालय के हिंदी विभाग की ओर से शनिवार, दि. 28 मई, 2022 को सुबह 10.00 बजे रुम नंबर 13 में 'लेखक से रु-ब-रु और ऑफिसिएल सिक्रेटस् अनूदित उपन्यास का लोकार्पण' यह कार्यक्रम आयोजित किया गया था। आपने इस कार्यक्रम में प्रमुख अतिथि के रूप में उपस्थित रहकर हमारे छात्रों को मार्गदर्शन किया इसलिए हम आपके ऋणी हैं। आशा है कि भविष्य में भी आपसे ऐसा ही सहयोग मिलता रहेगा।

धन्यवादसहित।

भवदीय,

डॉ. आरिफ महात

**विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.**

G:Hindi Dept/small

डॉ. आर. आर. कुंभार  
प्राचार्य  
विवेकानंद कॉलेज  
कोल्हापूर



“ ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार ”  
- शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद शिक्षण संस्था, कोल्हापुर संचालित  
विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)  
हिंदी विभाग



दिनांक : 28/05/2022

### उपस्थिति पत्र

कार्यक्रम का नाम: लेखक से रूबरू ऑफिशियल सिम्रेक्स अनुदित  
उपन्यास का लोकार्पण

अ. क्र.	नाम	छात्र कक्षा	हस्ताक्षर
1.	Saglain Ayyaj Ahmad Jamadar	B.A.I	S.A. Jamadar
2.	Riyaj Dastagir Nagarji	B.A.III	Riyaj
3	Riyaj Dastagir Nagarji	B.A.III	Riyaj
4.	Gavali Swapnil Ramchandra	B.A.III	Swapnil
5.	Rahul R. Gosavi	B.A.I	Rahul R.
6.	Sohil N Khore	B.A.I	Sohil N.
7)	Somesh Kallappa Tadhar	BA-I	Somesh
8)	Aman mubarak mulla	BA-I	Aman
9]	Dhiraj M. Dalvi	B.A.III	D.M.D
10]	Iqbalahmad Hasim Mahabir	B.A.III	Iqbal
11	Ajay Divakar Laturkar	B.A.I	Ajay
12	Ingle Barun Navnath	BA I	Ingle
13	Ashutosh Sehdevi patil	BA I	Ashutosh
14)	memabub Akbar <sup>4510</sup> baidagor	BA I	memabub

*Bimalal*  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.





“ ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार ”  
- शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद शिक्षण संस्था, कोल्हापुर संचालित  
विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)  
हिंदी विभाग



दिनांक : 28/05/2022

### उपस्थिति पत्र

कार्यक्रम का नाम: लेखक से रु-व-रु ऑफिशियल सिट्टेल अनुदित  
उपवास का लोकार्पण

अ. क्र.	नाम	छात्र कक्षा	हस्ताक्षर
15	Pranav Mahadev Patil	B.A. I	Pranav
16	Sourbh Onyandev Aoutade	B.A. I	<del>Sourbh</del>
17.	Abhijeet Bhagwan Naik.	B.A. I.	Abhijeet
18.	Uday. Ramchandra. Pawar.	B.A - I	Uday
19.	Saglaen AyyajAhamed Jamadar	BA I	S.A. Jamadar
20.	Rahulya R. Gosavi	BA I	Rahulya
21.	Aman mubarak mulia	B.A.I	Aman
22.	Prashant Prakash Kamble	B A I	Prashant
23	Nikhil Prakash Patil	B A I	N.P.P
24	Vaishnavi Kondiram Dhangar	B.A. I	Vaishnavi
25	Rajashri Bajirao patil	B.A I	Rajashri
26	Rutuja Sanjay Awate	BA III	R.S. Awate
27	Dhanashri Dinkar Shinde	m. A II	Dhanashri
28.	Kamble Ajay mahendra	m. A	Kamble

*Prashant*  
डॉ. आरिफ महात

विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.



“ ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार ”  
- शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

श्री स्वामी विवेकानंद शिक्षण संस्था, कोल्हापूर संचालित  
विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापूर (स्वायत्त)  
हिंदी विभाग



दिनांक : 28/05/2022

### उपस्थिति पत्र

कार्यक्रम का नाम: लेवक से रु-व-रु ऑफिशियल मिक्सेड ड्यूटी  
उपवास का लोकार्पण

अ. क्र.	नाम	छात्र कक्षा	हस्ताक्षर
29	Nandini Anande Rakade	M.A	M. A.
30	Mamali Aakaram Kamble	M.A.	M. A. Kamble
31	Asif. Kiyaj. Chondha	K.A.	K. A. Chondha
32	Kaena M. Indikar	B.A. II	K. A. Indikar
33	Pooja Y. Repe	B.A. II	P. Y. Repe
34	Shivaji S Jaganade	B.A. I	S. Jaganade
35	(Aibhav S. Patil)	B.A. - I	A. S. Patil
36	Aarita Amar Patil	B.A. III	A. A. Patil
37	Amruta Kamble	B.A. III	A. Kamble
38	Varsha Gaikwad	B.A. III	V. Gaikwad

*Amal*  
डॉ. आरिफ महात  
विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापूर.



विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त) हिंदी विभाग और  
शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद के संयुक्त तत्वावधान में आयोजित  
लेखक से रू-ब-रू और ऑफिशियल सिक्रेटस हिंदी अनुवाद किताब का लोकार्पण



अध्यक्षीय मंतव्य प्रस्तुत करते हुए प्राचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार, विवेकानंद कॉलेज , कोल्हापुर (स्वायत्त)।



ऑफिशियल सिक्रेटस हिंदी अनुवाद किताब का लोकार्पण करते हुए, प्रसिद्ध लेखक प्रतीक पाटील और अनुवादक डॉ आरीफ महात प्राचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार, आय. क्यू. ए. सी. समन्वयक डॉ श्रुती जोशी विवेकानंद कॉलेज , कोल्हापुर (स्वायत्त) और डॉ सरिता बीडकर सदस्य, शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद ।

विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त) हिंदी विभाग और  
शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद के संयुक्त तत्वावधान में आयोजित  
लेखक से रू-ब-रू और ऑफिशियल सिक्रेटस हिंदी अनुवाद किताब का लोकार्पण



स्वागत एवं प्रास्ताविक करते हुए डॉ. आरीफ महात हिंदी विभागाध्यक्ष, विवेकानंद कॉलेज , कोल्हापुर (स्वायत्त)।



विशेष आतिथि प्रसिद्ध लेखक प्रतीक पाटील और अनुवादक डॉ आरीफ महात का स्वागत करते हुए डॉ. डी. आर. तुपे, सहायक प्राध्यापक, हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज , कोल्हापुर (स्वायत्त)।



श्री स्वामी विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर संचालित

## विवेकानंद कॉलेज, कोल्हापुर (स्वायत्त)

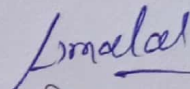
### हिंदी विभाग

शैक्षिक वर्ष 2021-2022

दि. 28/05/2022

### लेखक से रु-ब-रु और ऑफिशियल सिमेटस अनूदित उपन्यास का लोकर्पण समारोह का रिपोर्ट

वरिष्ठ महाविद्यालय के हिंदी विभाग और शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद के संयुक्त तत्वावधान में लेखक से रु-ब-रु और ऑफिशियल सिमेटस अनूदित उपन्यास का लोकर्पण समारोह का आयोजन दि. 28/05/2022 को सुबह 10.00 बजे रूम नंबर 13 में आयोजित किया गया। इस कार्यक्रम में सर्व प्रथम लेखक प्रतीक पाटील द्वारा लिखित और डॉ. आरिफ महात द्वारा अनुवादित ऑफिशियल सिमेटस का विमोचन किया गया। इसके उपरांत लेखक प्रतीक पाटील छात्रों से रु-ब-रु होते हुए अपने लेखन के अनुभव को साझा किया। इसी दौरान लेखक प्रतीक पाटील ने कहा कि लेखक के तौर पर किरदार लिखते हुए लेखक की मानसिकता और अंतरद्वंद्व को स्पष्ट किया गया। छात्रों को लेखन की बारिकियों को अवगत कराया। छात्रों की ओर से लेखन संबंधी पूछे गए सवालों के जवाब भी दिए जिससे छात्र संतुष्ट हुए। इस कार्यक्रम के लिए शिवाजी विद्यापीठ हिंदी प्राध्यापक परिषद की सदस्या डॉ. सरोज बीडकर, अध्यक्ष, हिंदी विभाग, घाळी कॉलेज, गडहिंग्लज उपस्थित रहीं। कार्यक्रम की अध्यक्षता महाविद्यालय के प्राचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार ने की। कार्यक्रम का स्वागत एवं प्रस्ताविक हिंदी विभाग के अध्यक्ष डॉ. आरिफ महात ने किया और आभार डॉ. दीपक तुपे ने माना। कार्यक्रम का संचालन हिंदी विभाग की छात्रा कु. अमृता कांबळे ने किया। कार्यक्रम के लिए महाविद्यालय के अध्यापक और छात्र बड़ी संख्या में उपस्थित थे।

  
डॉ. आरिफ महात

विभागाध्यक्ष,  
हिंदी विभाग, विवेकानंद कॉलेज,  
कोल्हापुर.

पेठे, पेठेवाडी, पेठेवाडी, पारेवाडी  
2. कासारकांडगांव पंचायत  
मेठी गावांची नावे :  
सासारकांडगांव, दुधिल, सोडप,  
केठन, पारपोली, विठबडे, आंबाडे  
आमनाचौवाडी, लाटगांव,  
लोवाडी, खानापूर, एरंडोळ,  
आमगांव, देऊळवाडी, इटे, मुरवे,

मसोली, आंबडी.)  
आजरा मतपंचायत झाल्यास  
आजरा शहर वगळून तीन  
खिला परिषद व सहा पंचायत  
समिती. साठी जोडलेली नवीन  
गावे यापुढे थोडा बटून करण्यात  
आलेले आहे. आजरा शहर वगळून  
कोलाकोली गावे कोलाका गावला

जोडणार याबाबत का  
यांच्या संघनायका  
झाली होती. कोलाकी या  
गावाला जोडणार या  
ला कात आला होता. प  
नेते व कार्यकर्ते नि  
समधुपजीला संपत्ती  
सक झाले आहेत.

दैनिक जनमत दि. 4 जून,  
2022



जकात भाका देवे असे पाणी उडून बापा जात होते

# डॉ. आरिफ महात अनुवादित ऑफिशियल सिक्रेट ग्रंथाचे प्रकाशन संपन्न

कोल्हापूर, दि.०३ (प्रतिनिधी) -  
विश्वव्यापी महत्वाच्या हिंदी विषयाचे  
अनुवाद व प्रकाशन डॉ. आरिफ म  
हता यांच्या अनुवादित 'ऑफिशियल  
सिक्रेट' या ग्रंथाचे प्रकाशन कोल्हापूर  
प्रचार्य डॉ. आर. आर. कुंभार यांच्या  
अध्यक्षतेखाली व आय.ए.ए.सी. स  
मवेत डॉ. सुनील जोशी, लेखक प्रतीक  
पाटील, प्र. डॉ. सरोज विहकर,  
डॉ. दीपक तुणे यांच्या उपस्थितीत  
संपन्न झाले. याद्वारे अध्यक्षीय  
संमेलन व्यक्त करताना प्रचार्य डॉ.  
आर. आर. कुंभार म्हणाले की,  
अनुवादित साहित्यात 'ऑफिशियल  
सिक्रेट' कादंबरी केली ओळख मिळ  
त नाही. साहित्य व्यक्तीला एकदा

ग्रंथाचा दुसरा भाग अनुवाद झाला  
तर त्यातील जीवन्मुखा दुसऱ्या  
भागासाठी उपलब्ध होत असतात.  
त्यामुळे अनुवादित साहित्याची स  
काळात गरज निर्माण झाली आहे.  
यावेळी मनोमत व्यक्त करताना श्री  
प्रतीक पाटील यांनी या कादंबरीच्या  
निर्मिती प्रक्रियेसंदर्भातील माहिती  
विद्यार्थ्यांना दिली. साहित्यिक आणि  
साहित्यवृत्तीचे नाते हे माता आणि  
बालाक यांचे जसे असते तसे आहे.  
साहित्यिकांना आपली नवनिर्मिती  
कथांना घालताना सांस्कृतिक,  
सांस्कृतिक आणि समाजातील  
परिस्थितीचा विचार नवीन करावा  
ज्यात. प्रत्येक व्यक्ती समाजात



सहानुभावाने समजावा अपाय  
करताना त्याला झालेले अनुभव  
सर्वोच्चतेत स्वरुपात मांडावतात.  
ऑफिशियल सिक्रेट ही कादंबरी  
आत्म्या टोकाच्या जगाच्या संदर्भ  
मांडते. ही कादंबरी काढल्यावर  
प्रत्येकाचा आत्मोप अनुभव आहेत  
असे मान्य निर्माण होते. यावेळी  
प्रतीक पाटील यांनी विद्यार्थ्यांनी

विद्यार्थ्यांच्या प्रश्नांची उत्तरे त्यांनी  
दिली. कादंबरीची सुरुवात प्रतीक  
तुळन व संस्था प्रारंभने झाली. या  
प्रकाशन समारंभात डॉ. आरिफ महात  
यांनी प्रस्ताविक केले. सुरुवातीला  
यांनी ल. आपल डॉ. दीपक तुणे यांनी  
मान्य. यावेळी महाविद्यालयातील  
प्राध्यापक व विद्यार्थी मोठ्या संख्येने  
उपस्थित होते.

## नपुरीत मुख्याध्यापक शंकर बंडगर यांचा माजी विद्यार्थ्यांनी सेवानिवृत्तीनिमित्त केला सत्कार

आठवाडी, दि.०३  
(प्रतिनिधी) - बनपुरी-तडवळे  
वेथील श्रीमंत काकासाहेब देशमुख  
हायस्कूलचे मुख्याध्यापक व गणित  
विषयाचे शिक्षक शंकर नामदेव  
बंडगर यांचा बनपुरी येथे माजी  
विद्यार्थ्यांच्या यांनी सेवानिवृत्तीनिमि  
त सार्वजनिक सत्कार करण्यात  
आला.

सत्कारप्रसूत शंकर बंडगर  
म्हणाले, यादीतील मानसांनी  
केलेला सत्कार महात्वाचा आहे.  
रोजगार करून शिक्षण पूर्ण केले.  
संधर्भातून उधा राहिलो. विद्यार्थ्यांप्रिय  
शिक्षक महाशय, विद्यार्थ्यांसाठी  
काळ करायचा ठरवले. आज  
विद्यार्थी इजिप्शियन, डॉक्टर,  
शिक्षक झाले असतील पण ते  
विद्यार्थी माजी लगले, याचा आनंद

झाले. पश्चिमात्यामुन विद्यार्थी हित  
पाहिले. काहीही वाईट घडणार  
नाही, याची दखल घेतली.

सोपली खिल्ला मंजूर प  
इरेकानचे उपध्यक्ष महादेवराव  
पाटील, राष्ट्रवादी काँग्रेसचे तालुका  
उपध्यक्ष दत्तात्रय घमणर, सुनिल  
कारवकर, हेमराव ठेंगले, जयवंत  
बंडगर, पुणे पदवीधर पाटील यांचे  
नेते द्वितीय कपरे, झालेपंचायत  
सदस्य बी.ए. बंडगर, सामाजिक  
कार्यकर्ते व सेवानिवृत्त ग्रंथपाल  
गोविंद काळे यांनी शुभेच्छांचा  
मनोमत व्यक्त केले. हेमराव यांचे  
यांनी सुरुसंचालन केले. विद्यार्थीराव  
खताळ यांनी आपण मान्यते.  
भाऊसाहेब डवळे, कलाशिक्षक  
बी.आर. साबुते आदि मान्यवर  
उपस्थित होते.